

Cavallino Treporti

07 - giugno 2004

giornale dell'amministrazione comunale

informa

Direttore Editoriale: Claudio Orazio - **Direttore Responsabile:** Alberto Cavazzini - **Redazione:** Next Italia - **Direzione e Amministrazione:** Municipio di Cavallino Treporti - **Editore:** Comune di Cavallino Treporti - **Redazione:** via Antiche Mura, 12, Jesolo (Ve) - tel.0421.951510 Fax 0421.951693 - **Foto:** New Image Photostudio - **Stampa:** Tipografia Sagittario - San Michele al Tagliamento (Ve) - Reg. Tribunale di Venezia n° 1449 del 30 maggio 2003 - Anno 2 - n° 7.



6 giugno 2004, Palio Remiero.
È il momento dei festeggiamenti.

Editoriale

Una Città in movimento. E, soprattutto, che cresce e si modella facendosi forza su una serie di progetti che, giorno dopo giorno, prendono forma cancellando, fortunatamente, situazioni di degrado che come comunità non potevamo più sopportare.

La mia mente è rivolta in questo momento a Punta Sabbioni e

ad un disegno di messa in sicurezza che sicuramente darà lustro ad una delle zone maggiormente conosciute e frequentate della nostra località. Da poco si è chiuso il primo stralcio dei lavori, ed il risultato è già una soddisfazione: quando poi, con la riapertura del cantiere alla fine dell'estate, si darà il via alla realizzazione anche del secondo e del terzo stralcio, l'importanza e l'importanza dell'intervento saranno

ancora più palesi.

Punta Sabbioni, certo, ma anche piccoli essenziali passi. Nelle scorse settimane sono stati inaugurati due nuovi parcheggi pubblici e nel frattempo proseguono altri interventi di qualità, come quelli previsti nel centro di Cavallino.

Senza poi contare il programma, assai impegnativo, di asfaltatura delle strade bianche.

Pian piano, insomma, anche il nostro territorio sta cercando di

indossare il vestito buono, nell'ambito di uno sviluppo compatibile con l'ambiente e con la definizione che ci siamo dati: Parco Turistico.

Un impegno indispensabile per chi amministra un giovane Comune com'è il nostro, ma soprattutto un atto dovuto nei confronti di cittadini e turisti.

Il Sindaco
Claudio Orazio

La variante per i campeggi

Un lavoro molto complesso, durato quasi due anni, che ha fortemente impegnato l'Amministrazione Comunale.

Basterebbe questa premessa per intuire l'importanza dell'approvazione, avvenuta da parte del Consiglio Comunale, della variante alle norme tecniche di attuazione al PRG con particolare riferimento alle schede normative dei complessi ricettivi all'aperto.

Si tratta, in sostanza, di un fondamentale strumento urbanistico di riqualificazione riservato ai campeggi, fino ad oggi vincolati ad una delibera della Regione Veneto la quale, pur riconoscendo dal punto di vista urbanistico le strutture per il turismo all'aria aperta, faceva dipendere tutti gli interventi che non fossero riferiti a manutenzione dell'esistente alla presentazione di un progetto uni-

tario. Tali progetti, definiti "unitari" perché riferiti ad un intervento complesso all'interno della medesima struttura, dovevano tuttavia essere modulati alle regole introdotte da schede normative approvate dal Consiglio Comunale. E proprio le schede normative costituiscono il passaggio fondamentale compiuto dall'Amministrazione locale.

Tali schede, in sostanza, normano, attraverso l'introduzione di "funzioni" e "fasce", gli interventi che ogni singolo campeggio intende realizzare al proprio interno, definendone le modalità ed i limiti tenendo in considerazione anche - ma non solo - l'impatto ambientale derivante dall'eventuale disegno di riqualificazione. Ogni struttura, in sostanza, potrà presentare un proprio progetto unitario di riqualificazione e ristrutturazione, tenendo però conto di regole inderogabili: in prima fascia, ovvero quella frontema-

re, non sarà per esempio possibile costruire strutture fisse, per cui l'eventuale sviluppo dell'attività commerciale dovrà giocoforza avvenire in un'altra zona all'interno del perimetro considerato.

"Abbiamo approvato - ha dichiarato soddisfatto il sindaco Claudio Orazio - uno strumento urbanistico importantissimo, oserei dire fondamentale, per lo sviluppo turistico ed economico. I nostri campeggi, ormai famosi in tutta Europa, potranno finalmente migliorare ulteriormente i propri servizi e riqualificarsi se necessario. Il tutto in un'ottica di massimo rispetto del bene più prezioso del nostro territorio, ovvero l'ambiente. La definizione di Parco Turistico, infatti, è molto più di un marchio, perché racchiude in sé anche una precisa politica di sviluppo".



Diritto di superficie

I proprietari di 270 alloggi realizzati in aree regolate da Piani di Edilizia Economica Popolare (PEEP) potranno acquisire anche il terreno sul quale le abitazioni sono state edificate. Ciò, grazie ad un provvedimento approvato dal Consiglio Comunale ed in base al quale l'Amministrazione ha deciso di procedere alla trasformazione del diritto di superficie in piena proprietà.

SUPERATI I VINCOLI DELLE ABITAZIONI IN AREE PEEP

Le abitazioni finora costruite nelle aree PEEP, infatti, erano regolamentate da una convenzione che stabiliva alcuni parametri, quali per esempio il prezzo di eventuale rivendita.

L'alloggio, in sostanza, era di proprietà del socio della Cooperativa che aveva costruito, mentre il terreno rimaneva di proprietà del Comune che lo concedeva in uso (concedeva cioè il diritto di superficie) per un periodo di 99 anni. Con il provvedimento approvato, i proprietari dell'immobile potranno acquistare

anche il terreno sul quale lo stesso è stato costruito.

IL CORRISPETTIVO DOVUTO PER LA TRASFORMAZIONE IN PIENA PROPRIETÀ

Il Consiglio Comunale ha stabilito, in tal senso, che il corrispettivo massimo dovuto per la trasformazione del diritto di superficie in piena proprietà è pari a 24,00 euro a metro cubo, con una riduzione del 20% del prezzo agli utenti che accetteranno la proposta del Comune entro il 2004, ovvero per la fine dell'anno in corso.

I proprietari che decideranno di acquisire i terreni, infine, saranno chiamati a stipulare una nuova convenzione i cui contenuti saranno applicati per un periodo di 20 anni (rispetto ai 99 inizialmente previsti) ma con effetto retroattivo. Ciò significa che qualora la convenzione fosse stata stipulata, per esempio, nel 1984, gli effetti della piena proprietà senza vincolo alcuno diverrebbero immediatamente efficaci.

Nuovi parcheggi

Dopo qualche mese di lavori, è stato inaugurato lo scorso 27 maggio in via Fausta, a poche decine di metri dall'incrocio di Ca' Savio, un nuovo parcheggio pubblico: 100 posti auto, compresi quelli riservati ai disabili, per un costo complessivo di circa 290 mila euro. L'accesso all'area, che di fatto servirà tutto il centro di Ca' Savio, sarà, almeno in questa prima fase, libero. Nuovo parcheggio completato anche in Corso Europa, a Ca' di Valle. 60 posti auto complessivi, l'opera è stata realizzata dall'Amministrazione Comunale in convenzione con i privati, destinando in sostanza al parcheggio gli oneri derivanti da alcune opere di urbanizzazione. Le due inaugurazioni sono avvenute alla presenza del sindaco Claudio Orazio e dell'assessore ai lavori pubblici Roberto Vian.

Il Comune acquista Lio Piccolo

Adesso è ufficiale: il Comune di Cavallino Treporti acquisterà Lio Piccolo.

L'operazione, avviata circa un anno fa dal sindaco Claudio Orazio attraverso una corrispondenza con la proprietà, è stata formalizzata dal Consiglio Comunale, che nella seduta del 17 giugno scorso ha approvato la relativa delibera.

Una decisione, quella dell'Amministrazione Comunale, arrivata con un certo anticipo rispetto ai tempi previsti ed avallata da una recente perizia che ha ritenuto congrua la richiesta economica della proprietà, la ditta Santa Cristina Srl, pari a un milione e cinquantamila euro. Cifra che il Comune investirà attraverso i fondi messi a disposizione dalla Legge Speciale per Venezia.

Nel luglio 2003 il Consiglio

Comunale, nel dare parere favorevole all'operazione, aveva invitato Sindaco e Giunta a predisporre, prima dell'acquisizione, un piano per l'utilizzo degli immobili di Lio Piccolo che consentisse la loro valorizzazione storica ed ambientale. Il tutto attraverso il bando di un concorso di idee.

"Lo stato di degrado di questo grande patrimonio storico e culturale - ha spiegato il sindaco - ci obbliga ad un intervento conservativo immediato. Ma esso, evidentemente, è subordinato all'acquisizione, non potendo l'ente pubblico intervenire in un'area privata. Ciò non significa che non verrà seguita l'indicazione data a suo tempo dal Consiglio Comunale: più semplicemente, e per i motivi di inderogabile urgenza appena indicati, proce-



deremo prima all'acquisto e successivamente alla presentazione di un progetto compatibile con la natura dell'area. Nel frattempo provvederemo alla messa in sicurezza degli immobili presenti a Lio Piccolo, in particolare

del campanile, al fine di preservare questo importante pezzo di storia della nostra comunità".

Centro anziani, posata la prima pietra

Al via i lavori per la realizzazione del nuovo centro anziani. Lo scorso maggio si è tenuta la cerimonia della posa della prima pietra che di fatto ha dato il via alla costruzione del complesso: costerà complessivamente 828 mila euro, sarà completato tra la fine dell'anno in corso e l'inizio del 2005. Il nuovo centro anziani sorgerà su un'area di oltre quattromila

metri quadrati ed occuperà una superficie coperta di seicento metri quadrati. Verrà realizzato, ovviamente, con tutti i crismi che una struttura del genere richiede, anche in considerazione della particolare funzione che sarà chiamato ad espletare: l'edificio sarà accessibile e comodamente utilizzabile anche da disabili o comunque da persone con difficoltà

motorie, sarà dotato di impianto di climatizzazione, nonché pavimentazioni antiscivolo. All'interno, inoltre, troveranno posto, oltre ad una sala centrale polifunzionale, una sala bar, un ufficio ed una cucina con deposito, anche alcune aule che potranno ospitare diverse attività ricreative. L'area esterna, inoltre, sarà quasi completamente adibita a verde e dotata di impianto di illuminazione che funzionerà automaticamente tramite interruttori crepuscolari.

Il progetto, infine, è stato concepito in modo tale che in futuro potranno essere effettuati ulteriori ampliamenti della strut-

tura senza creare interferenze con l'attività del centro. "Si tratta - ha dichiarato il sindaco Orazio - di un'opera che riteniamo molto importante e che in qualche modo conferma la grande attenzione che questa Amministrazione ha sempre voluto riservare alle cosiddette 'fasce più deboli'. La terza età deve essere considerata un patrimonio, e credo che il nuovo centro anziani potrà sicuramente soddisfare le giuste istanze che da tempo vengono dalla comunità".

A Punta Sabbioni

Con lo spostamento del terminal degli autobus e la realizzazione dei parcheggi a tempo, dei parcheggi per disabili e di quelli dedicati alle strutture ricettive che garantiscono un servizio navetta ai propri ospiti, sono pressoché terminati i lavori a Punta Sabbioni riferiti al primo stralcio. Pienamente rispettati, pertanto, i tempi previsti dall'Amministrazione Comunale. Ora il cantiere rimarrà chiuso fino alla fine dell'estate, per poi riaprire in vista della realizzazione degli altri due stralci in programma. Ricordiamo che l'intervento complessivo della messa in sicurezza dell'area prevede in particolare il collegamento del lungomare San Felice con via Fausta (con pedonalizzazione dell'ultimo tratto) e la riqualificazione delle attività commerciali che gravitano sull'area e attualmente in comproprietà tra Comune e Provincia.



Le fortificazioni dimenticate

Un libro in omaggio, "Gli artigli del leon" scritto nel 1997 da Furio Lazzarini e Carlo Alfredo Clerici, ed un appello: non abbandonare una parte importante della memoria storica di Cavallino Treporti. Il tutto "consumato" all'interno di una gior-

nata - il 29 maggio - dal nome altisonante, "Itine-rario Guidato alle Fortificazioni Lagunari", organizzata dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali nell'ambito della VI Settimana Nazionale della Cultura. Obiettivo: visitare la batteria

Amalfi di Punta Sabbioni e le fortificazioni costiere di Cavallino, vero patrimonio della Comunità. Ma in mezzo c'era quel libro, pubblicato nel 1997. Allora il sindaco Claudio Orazio era Assessore ai Lavori Pubblici del Comune di Venezia, e pubblicamente denunciava che lo stupendo volume era "un formidabile atto di denuncia per lo stato di degrado in cui si trovano questi edifici a causa della resistenza di burocrazie statali sorde....".

La soluzione possibile: garantire alle Amministrazioni locali la disponibilità dei beni militari dismessi.

Da allora sono passati sette anni, e nonostante le pressanti richieste dell'Amministrazione Comunale di acquisire la disponibilità di batterie, torri telemetriche, caserme e forti, da Stato e Regione non è arrivata alcuna risposta. E ciò nonostante sia stato dimos-

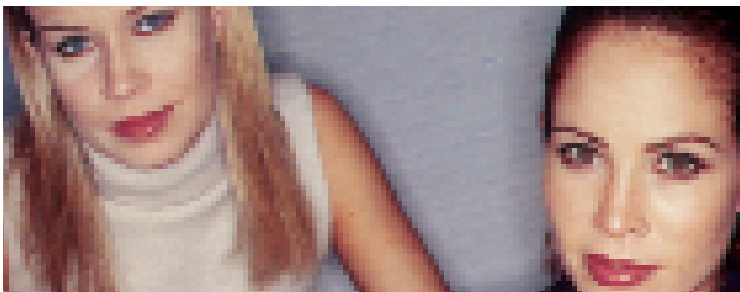
trato in occasione di manifestazioni promosse dall'Associazione Forti e Musei della Costa quanto sia forte l'interesse per riconsegnare queste strutture ad un uso storico, culturale e ricreativo.

"Intanto - ha spiegato il sindaco Orazio - il degrado avanza implacabile, alcuni edifici stanno crollando e tra poco al loro posto ci sarà solo un cumulo di macerie. La mia speranza è che la visita alla batteria Amalfi dello scorso 29 maggio, innesci la scintilla capace di smuovere la cronica inerzia di Stato e Regione e di mettere in moto il trasferimento di questi beni all'Amministrazione Comunale che, in collaborazione con le associazioni locali, saprà sicuramente farne un uso migliore e più appropriato alle ragioni della storia e alle esigenze della comunità".



Consulta e pari opportunità Programma asfaltature

Vigilia della nuova fase operativa per la Consulta Comunale e la Commissione per le Parità. Dopo la loro istituzione, avvenuta nella seduta del Consiglio Comunale dello scorso 13 aprile, per i due organismi è giunto il momento di passare alla loro composizione, condizione indispensabile per dare avvio alle attività previste nei singoli regolamenti. La Consulta Comunale - che potrà formulare proposte all'Amministrazione Comunale ed essere chiamata dal Sindaco o da altri organi del Comune ad esprimere pareri su questioni specifiche - sarà composta da un membro per ogni Associazione senza scopo di lucro con sede nel territorio comunale. L'Amministrazione, pertanto, invita le Associazioni ad accelerare la segnalazione dei nominativi. Per quanto invece riguarda la Commissione per le Parità, ricordiamo che essa è presieduta dal Sindaco (o dall'Assessore alle Pari Opportunità) e composta da otto componenti femminili. Tra queste, tre sono state nominate dal Consiglio Comunale, due dalle Associazioni iscritte all'Albo (e che pertanto dovranno concordare tra loro i nominativi), una dalle Associazioni di Categoria. Le ultime due componenti, invece, verranno nominate direttamente dal Sindaco tra tutti i residenti di sesso femminile che ne facciano richiesta.



Prosegue il programma delle asfaltature delle strade bianche predisposto dall'Amministrazione Comunale. Nelle prossime settimane interventi sono previsti in via Podgora (strada che collega il lungomare Dante Alighieri con via Hermada), via dell'Aviere (importante raccordo di viabilità alternativa quando, in occasione del mercato serale del venerdì in piazza a Cavallino, viene parzialmente chiusa al traffico via Pordelio), via Brenta (parallela di via Fausta) e via delle Boarie (solo la parte che concerne la zona urbanizzata).

L'Assessore ai Lavori Pubblici Roberto Vian (nella foto) informa inoltre che sono in previsione una serie di interventi su strade che insistono in ambito lagunare, in particolare nella zona di Treporti, che verranno messe in sicurezza attraverso i fondi della Legge Speciale per Venezia. Un consistente intervento, anche dal punto di vista finanziario (circa un milione e mezzo di euro) è infine previsto per il prossimo autunno: riguarderà numerose strade in ambito comunale.

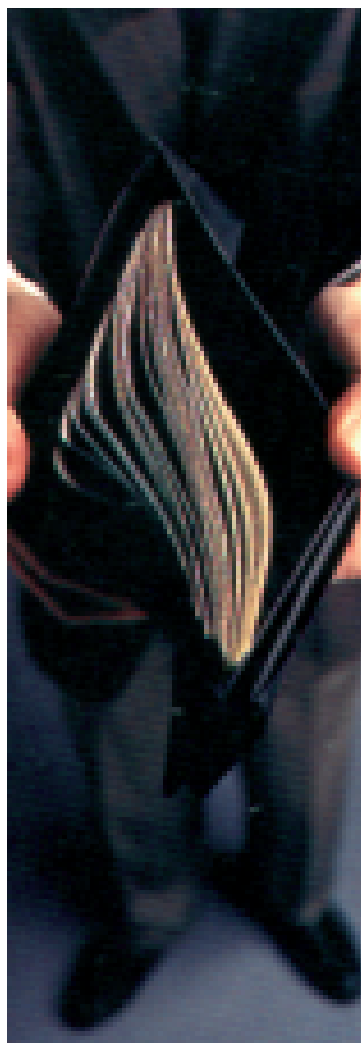


Contributi alle Associazioni

Tutte le Associazioni iscritte all'Albo Comunale possono essere ammesse, da parte dell'Amministrazione Comunale, a contributo in occasione di particolari manifestazioni, sia sportive che culturali, od eventi che abbiano comunque la caratteristica della pubblica utilità.

Un intervento, tra l'altro, che il Comune garantisce di anno in anno e che può, in taluni casi, andare oltre il mero esborso finanziario, ma esplicitarsi attraverso diverse modalità: fornitura di prestazione e servizi; predisposizioni di spazi, aree e strutture; prestito di attrezzature e materiali; fornitura di targhe, premi, coppe od altri oggetti di rappresentanza; concessione del patrocinio.

Ad oggi le Associazioni risultanti iscritte all'Albo, e pertanto autorizzate a chiedere di essere ammesse ad un contributo, sono le seguenti: Aido gruppo di



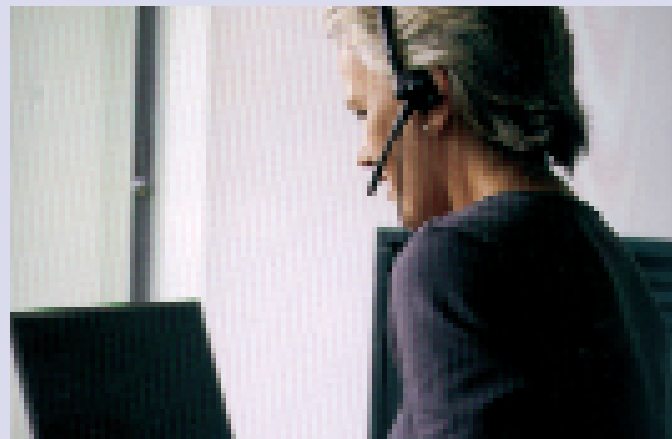
Cavallino Treporti; Agesci Gruppo Ca' Savio I; Associazione Sportiva Canoa Republic Outrigger; Associazione Ricominciare Insieme; Unione Italiana Lotta alla Distrofia Muscolare; Associazione Verdeltorale; Associazione Union Volley; Società Italiana per l'Educazione Musicale, sezione di Venezia; Raggruppamento regionale giacche verdi dell'Ante; Associazione Palio Remiero delle Contrade di Cavallino Treporti; Pro Loco di Cavallino Treporti; A.A. Peluches; Acat Veneziana; Circolo Anspi Noi; Comitato commercianti, imprenditori ed esercenti di Ca' Savio; Associazione I Fari; Associazione Tra Mar e Laguna; Associazione culturale Peter Pan; Associazione Canzoni sotto le Stelle; Associazione Il Borgo di Lio Piccolo; Associazione Nazionale Combattenti; Associazione I Cavalieri di Cavallino Treporti; Gruppo Ristoratori di Cavallino Treporti; Associazione Donna per il Litorale; Associazione Ci Siamo anche Noi; Circolo Arci Corto Maltese; A.S. Litorale Nord; A.A. Alcolisti Anonimi; Compagnia Teatro degli Stregatti; Associazione Antea Litorale Nord; A.D.S. Betty Dance; A.S. Karate Alternativo; Associazione Lidi d'Arte; Associazione Moto Club Cavallino Treporti; Comitato Festeggiamenti Ca' Ballarin; Associazione Italiana per la promozione della musica e dello spettacolo; Circolo fotografico 200ISO di Cavallino Treporti; Gruppo Danze Sportive Veneto Danza & Sport; Associazione Gruppo Aiuto Famiglie; Associazione Volontari del Soccorso di Cavallino Treporti; Circolo Auser Cavallino Treporti; Compagnia Filodrammatica I Nuovi; Società Remiera Cavallino; Associazione Ginnastica Jesolo; Associazione Polisportiva Laguna Nord; Associazione Pescatori Amatoriali Cavallino Treporti; Associazione Nazionale Marinai d'Italia; Compagnia Arcieri Union; Gruppo Sportivo Cavallino; Comitato di Piazza Treporti;

Mediazione culturale

Superare le barriere linguistiche per evitare problemi di comunicazione e comprensione che potrebbero sorgere con gli ospiti - soprattutto provenienti dai Paesi dell'Est - che d'estate frequentano la località e che necessitano di usufruire di alcuni dei servizi erogati dall'Amministrazione Comunale.

Proprio per superare questo tipo di problemi, che si erano manifestati anche negli anni passati, la Giunta ha deciso di affidare alla Cooperativa Media Culture il

servizio d'attivazione di un call center che sarà in funzione da giugno fino a settembre. Media Culture, infatti, è in grado di fornire mediatori linguistici ungheresi e polacchi che attraverso una vera e propria consulenza telefonica saranno a disposizione di alcuni uffici comunali che maggiormente necessitano di questo servizio: Polizia Municipale, Anagrafe e Politiche Sociali. Oltre che, ovviamente, degli ospiti e dei lavoratori.



Compagnia Filodrammatica Il Canavaccio; Associazione Nazionale Carabinieri, sezione di Jesolo e Cavallino Treporti; Gruppo Anziani Autogestito;

Ferrari Club Cavallino; Coro di Cavallino.

Centri Estivi

Un progetto che mira, attraverso il "gioco del far teatro", ad offrire ai bambini la possibilità di sperimentare un linguaggio espressivo che permetta la messa in scena di idee, emozioni, fantasie, personaggi e storie, inventate o comunque da loro rielaborate. Il teatro, insomma, inteso come spazio creativo ed inventivo e messo a disposizione dei bambini. L'idea dei Centri Estivi, avuta dal Servizio Attività Educative Culturali e Ricreative del Comune, ha trovato la collaborazione dell'Associazione Culturale Peter Pan attraverso l'organizzazione di una serie di laboratori tenuti da animatori specializzati in educazione artistica, musicale, teatrale e motoria. In programma anche uscite in spiaggia, mattine dedicate a sport, giochi e tornei, giochi in giardino, letture ed escursioni nel territorio.

La fiera del naturale

Si svolgerà dal 9 al 18 luglio, presso la Tenuta del Cavallino, in località Ca' Pasquali, la prima edizione di "Nature - Fiera del Naturale", appun-



tamento dedicato alla qualità della vita, al cibo, alla cura di sé e al modo di vivere più naturale possibile. L'evento sarà suddiviso in tre grandi aree tematiche: alimentazione (prodotti biologici, prodotti tipici, prodotti dietetici, agricoltura ecocompatibile, ecc.), salute (terapie naturali, arti e tecniche per il benessere, prodotti per erboristeria, cosmesi naturale, omeopatia, centri benessere, terme, ecc.) ed ambiente (materiali, prodotti, tecnologie e progetti per la bio-abitazione, attrezzature e tessuti per l'abitazione ecologica, arredi ergonomici ed ecologici, produzioni artigianali, ecc.). Organizzata da Venezia fiere in collaborazione con Comune di Cavallino

Treporti, Provincia di Venezia ed APT di Venezia, "Nature - Fiera del Naturale" ha ottenuto il patrocinio del Ministero dell'Ambiente e delle Politiche Agricole, Regione Veneto e Camera di Commercio di Venezia. Circa un centinaio, ad oggi, le aziende nazionali che hanno aderito all'evento e che dal 9 al 18 luglio saranno affiancate da importante "icone" della vita di qualità, come Legambiente, che sarà presente all'evento con un proprio spazio espositivo. Presenti, anche i ristoratori del litorale, che proporranno le specialità tipiche del territorio, e le più importanti associazioni di categoria, come Coldiretti, C.I.A. e Confartigianato di

Venezia.

La Fiera, aperta tutti i giorni dalle 17.00 alle 24.00, proporrà quotidianamente in ricco programma di eventi.

Ogni giorno spazio ad appuntamenti dedicati ai bambini (giri a cavallo, laboratori ludici, ecc...), convegni e con inizio alle 21.00, serate di ballo con liscio, revival, musica latina ed anni '60, '70, '80. Tutte le sere, infine, i ristoranti della zona proporranno piatti della cucina tradizionale e nell'area verranno predisposte anche una caffetteria, una gelateria ed una birreria.

Teatro sulla Spiaggia

Nuova edizione per Teatro sulla Spiaggia, la rassegna organizzata in collaborazione con la Compagnia Teatro dei Pazzi di San Donà di Piave. Due gli appuntamenti in programma a luglio (il terzo è previsto ad agosto): domenica 4 luglio sulla spiaggia di Punta Sabbioni, di fronte al camping Miramare, va in scena lo spettacolo "L'Opera"; domenica 25 luglio invece, sulla spiaggia di Ca' Ballarin verrà presentato lo spettacolo "Veci se nasse", una sorta di rappresentazione in chiave moderna della Commedia dell'Arte. Ingresso libero. Ricordiamo inoltre anche due appuntamenti immersi nella tradizione. Domenica 11 luglio a Saccagnana la Sagra de la Sucheta, mentre il 24 e 25 luglio a Ca' Ballarin sono in programma i festeggiamenti per celebrare la Madonna dei Mari.

Palio delle contrade

Grazie alla coppia D'Este - Tezzat la contrada del Cavallino si è aggiudicata la quinta edizione del Palio Remiero che si è svolta domenica 6 giugno. Una manifestazione che si rinnova e che valorizza l'antica tradizione veneziana fatta di uomini e barche a remi. Il Palio ha regalato uno spettacolo entusiasmante fatto di colpi di scena che hanno deciso la gara solo all'ultimo momento. La manifestazione organizzata dalle dodici contrade del Comune è stata aperta dalla spettacolare sfilata di imbarcazioni storiche veneziane che hanno fatto da apripista alla competizione agonistica. La contrada di Ca' Ballarin, inoltre, ha vinto sia nella classe delle caorline a 6 remi che in quella dei giovani su mascareta a 2 remi. Lio Piccole - Mesole ha vinto la competizione riservata alle donne su mascareta a 2 remi.



Mercati rionali

Grande successo per il mercato serale di Cavallino del venerdì sera. Massiccia la affluenza di pubblico che accorre, anche dalle località limitrofe, dopo la giornata sulla spiaggia, a caccia degli ultimi acquisti. Un grande momento di shopping e incontro in programma per tutta l'estate, dalle 18.00 alle 23.00, ogni venerdì. Un successo che conferma come i mercati rionali del Comune siano appuntamenti molto graditi dai residenti, ma anche dai turisti che amano passeggiare tra le bancarelle confrontando i prezzi e acquistando la merce in vendita.

L'appuntamento fa da corollario ai due tradizionali mercati cittadini, quello del martedì mattina nell'area del mercato di Cavallino e quello del giovedì mattina in piazza SS. Trinità a Treporti.

Il valore della sicurezza stradale

Imparare a rispettare se stessi e gli altri, conoscere le regole e creare i presupposti per il giusto sviluppo di quel senso civico che dovrebbe contraddistinguere ogni individuo. Proprio tenendo conto di questi fattori, e considerando altresì l'importante ruolo che, insieme alla famiglia e alla scuola, anche l'Ente pubblico è chiamato a ricoprire, l'Amministrazione Comunale ha voluto organizzare una serie di incontri con gli studenti delle scuole medie. Oggetto di questi "dialoghi" anche un po' informali, un argomento molto importante e molto attuale: la sicurezza stradale. Un'esperienza che è forse banale definire "fruttuosa": non solo, infatti, ai ragazzi sono state trasmesse alcune nozioni molto importanti - riferite sia al codice stradale che alle norme più generali di comportamento - ma loro stessi, molto attenti al problema, hanno rilevato la necessità di osservare alcune regole. Hanno insomma dimostrato di voler pren-

dere coscienza di cosa significhi veramente, ed anche quali pericoli comporti, circolare lungo le strade, ciò avvenga a piedi, in bicicletta, in motorino o in automobile. L'iniziativa rientrava in un più ampio progetto intrapreso dall'Amministrazione per conseguire e garantire maggior sicurezza sulla strada. In quest'ottica rientrano certamente alcuni lavori - già realizzati o in fase di realizzazione - che riguardano il territorio comunale. Anche attraverso la Provincia di Venezia, per esempio, è stata ormai quasi completamente realizzata la pista ciclabile lungo via Fausta, un'arteria giustamente ritenuta ad alto rischio per pedoni e ciclisti. Altri elementi fondamentali per la messa in sicurezza di via Fausta, poi, sono l'installazione di un moderno impianto di illuminazione da entrambi i lati della strada e la realizzazione dei guard rail che separano la sede di circolazione dei veicoli dai lati della Provinciale. Una forte

implicazione con l'aumento della sicurezza stradale hanno anche la realizzazione di nuovi parcheggi pubblici (contribuiscono ad evitare quei "parcheggi selvaggi" che possono creare situazioni di pericolo) ed il miglioramento complessivo della segnaletica. Infine sicuramente da ricordare l'utilizzo dell'autovelox e dell'etilometro da parte della Polizia Municipale, il quale deve essere visto non in un'ottica di repressione ma piuttosto di prevenzione. Tanto che proprio la Polizia Municipale ha organizzato una serie di incontri pubblici per spiegare come funzionano questi strumenti altamente tecnologici. Sapere che le strade sono controllate è motivo di deterrenza e sicuramente ha contribuito ad elevare il livello della sicurezza.

**Gruppo Consiliare
Impegno Comune**

I gruppi consiliari della Lista Civica "Amministrare" e della Lista "Insieme" mettono a disposizione delle varie associazioni di Cavallino-Treporti lo spazio loro assegnato in questo notiziario per divulgare tra i cittadini del nostro Comune informazioni utili e di servizio.

Via di Ca' Savio: l'eterna incompiuta

E' con grande piacere che approfittiamo dello spazio concessoci dalla Lista Civica "Amministrare Cavallino-Treporti" e dalla Lista "Insieme" sul notiziario del Comune per rendere noto il nostro rammarico e disappunto per la situazione in cui versa la Via di Ca' Savio. Abbiamo perso il conto, ormai, degli anni trascorsi dalla prima volta in cui venne presentato il progetto per rendere più bella e più sicura questa strada, una delle più importanti e animate del litorale. Eravamo ancora "sotto" Venezia quando ci venne assicurato che a breve sarebbero cominciati i lavori: abbiamo fatto in tempo a diventare Comune autonomo, a sentire le solite promesse in campagna elettorale, a vedere insidiata la nuova amministrazione, a ridiscutere innumerevoli volte del progetto, ma nulla si è mosso concretamente e la Via di Ca' Savio è rimasta lì com'era, anzi, in condizioni ancora peggiori di un tempo, perché oggi si presenta con l'asfalto sbriciolato e rattoppato in più punti e con una

segnaletica inadeguata.

Abbiamo assistito stagione dopo stagione ad un "balletto" di geometri, ingegneri, architetti e amministratori pubblici, pronti a rispolverare disegni e proposte perché, ci assicuravano, "il prossimo mese di ottobre cominceremo i lavori per la riqualificazione del centro urbano": peccato che dicessero soltanto il mese ma non l'anno e così nel 2004 non solo siamo al punto di partenza, ma anche scoraggiati perché dall'amministrazione comunale non emerge nulla di nuovo. Sembra, questo sì, che verrà realizzato per il primo tratto dalle scuole medie alla spiaggia. E con buone probabilità il cantiere verrà davvero aperto perché l'anno prossimo si andrà a votare e quindi, nell'imminenza delle elezioni, come è noto, bisogna far vedere che qualcosa si fa. Senza voler mettere in discussione il fatto che sia necessario intervenire sull'intero tracciato - e quindi anche tra l'incrocio con le vie Pisani/Brenta e la pineta di Ca' Savio - va altresì detto il tratto sul quale si discute da più

tempo e che riveste anche una grande importanza economica e sociale è quello che verrà per l'ennesima volta tralasciato.

Noi commercianti ed esercenti dobbiamo senza dubbio fare anche dell'autocritica ed ammettere che in taluni casi le nostre attività necessiterebbero di essere rese più "appetibili" ai clienti, più accoglienti e attrezzate, ma d'altro canto il morale non ci assiste quando constatiamo che, nonostante le reiterate promesse, negozi, bar e ristoranti si affacciano su una strada che non è certo degna di una località turistica tra le più importanti per numero e presenze a livello nazionale e che vanta il primato europeo per l'offerta turistica all'aria aperta.

Se a questo desolante contesto locale aggiungiamo che l'economia sta vivendo un momento di forte recessione, ecco spiegato perché più di qualche negoziante ha deciso di tenere le serrande abbassate, dedicandosi ad attività alternative che diano più soddisfazioni. Il degrado e l'abbandono innescano inevitabilmente

una reazione a catena che inesorabilmente aggredisce l'intera via di Ca' Savio, nocendo anche ai più volenterosi che continuano a riversare energie e capitali nelle loro attività.

Lanciamo per l'ennesima volta questo grido di allarme, invitando l'amministrazione comunale dalle pagine del suo stesso giornale a muoversi con concretezza, a far finire la lunga ed estenuante stagione delle promesse per ridare dignità vera ad una delle aree strategiche del nostro territorio. Il fondo crediamo di averlo toccato: ora pensiamo finalmente alla risalita, prima che speranze ed energie abbandonino anche chi fino ad oggi ha lavorato credendo che la situazione possa migliorare.

**Un gruppo di commercianti
di Via di Ca' Savio**

Rifiuti ed educazione

Si ripresenta ogni anno, con imbarazzante puntualità. E testimonia la maleducazione e l'assoluta mancanza di senso civico di alcune persone che, convinte che il territorio possa essere concepito come una grande discarica a cielo aperto, continua a smaltire rifiuti di ogni tipo un po' ovunque. Ed i punti "critici" sono numerosi. A lanciare per l'ennesima volta l'allarme - ed un appello al rispetto dell'ambiente e della civile convivenza - è il sindaco Orazio, preoccupato dal ripetersi di un fenomeno vergognoso per la località. Tanto da obbligar l'Amministrazione Comunale ad attivare un vero e proprio servizio di controllo specifico da parte della Polizia Municipale. Le multe sono salatissime, i trasgressori sono avvisati.

Ufficio Qui Enel

È stato inaugurato lo scorso maggio il nuovo servizio "QuiEnel", garantito all'interno del Municipio. Grazie a questa nuova iniziativa, che rientra nel programma "Enel in Comune" curato da Enel Distribuzione, tutti i cittadini hanno ora la possibilità di svolgere nel nuovo punto tutte le operazioni relative al loro contratto per la fornitura di energia elettrica. In particolare grazie ad "Enel in Comune" si può: aprire, modificare o disdire il contratto, comunicare la lettura del contatore, dimostrare, in caso di necessità, l'avvenuto pagamento della bolletta, domiciliare il pagamento su conto corrente bancario o su carta di credito, verificare la situazione

dei propri consumi. "Il fatto che Enel Distribuzione - ha dichiarato il sindaco Orazio - abbia inserito Cavallino Treporti nella propria pianificazione, è per noi motivo di grande soddisfazione. Un ulteriore passo che testimonia la capacità del nostro Comune di mettersi a disposizione per migliorare i servizi al cittadino e, soprattutto, per essere sempre più vicino ai suoi bisogni". Particolarmente significativo, poi, il fatto che lo sportello abbia trovato spazio all'interno dell'Ufficio Tributi, una scelta logistica che agevola ancora di più il contatto tra chi eroga il servizio e l'utenza.



Linea ai cittadini

Dialogare con i rappresentanti dell'Amministrazione Comunale, far conoscere le proprie opinioni, dare i propri suggerimenti su argomenti particolari, manifestare le proprie idee e le proprie sensazioni. Le nuove tecnologie, come per esempio internet, fortunatamente aiutano anche in questo. L'Amministrazione Comunale ricorda a tutti i cittadini - ma ovviamente non solo loro - che sono a disposizione due indirizzi di posta elettronica da utilizzare per "corrispondere" con Sindaco ed Amministratori: sindaco@comunecavallinotreporti.it

Sindaco e assessori ricevono

Sindaco, Claudio Orazio

Pianificazione e Gestione del Territorio - Attività produttive - Affari Generali, Legali e Patrimoniali - Protezione Civile
Ricevimento: su appuntamento. Tel. 041.2909704

Vicesindaco, Claudio Castelli

Bilancio - Tributi - Commercio - Vigilanza Urbana
Ricevimento: su appuntamento. Tel. 041.2909724/340.6301813

Assessore Sandra Bozzato

Pubblica Istruzione, Cultura, Politiche Sociali
Ricevimento: su appuntamento. Tel. 041.2909729

Assessore Mariuccia D'Este

Personale - Organizzazione degli Uffici - Servizi Pubblici - Servizi Demografici - Pari Opportunità
Ricevimento: su appuntamento. Tel. 041.2909705

Assessore Roberto Vian

Lavori Pubblici - Viabilità - Ecologia e Ambiente - Sport
Ricevimento: su appuntamento. Tel. 041.2909704

ORARI DEGLI UFFICI

BILANCIO E PROGRAMMAZIONE: Dott. Dorino Favot, lunedì e venerdì dalle 10:00 alle 12:00, martedì dalle 15:00 alle 17:00. Tel. 041.2909708, ragioneria@comunecavallinotreporti.it

PERSONALE: Rag. Tiziana Onesto, lunedì, mercoledì e venerdì dalle 08:30 alle 10:00. Tel. 041.2909705, personale@comunecavallinotreporti.it

TRIBUTI: Rag. Sara Garalin, lunedì e venerdì dalle 10:00 alle 12:00, martedì dalle 15:00 alle 17:00. Tel. 041.2909737, tributi@comunecavallinotreporti.it

URBANISTICA: Arch. Roberta Capuis, lunedì e venerdì dalle 10:00 alle 12:00, martedì dalle 15:00 alle 17:00. Tel. 041.2909775, ediliziaprivata@comunecavallinotreporti.it

EDILIZIA PRIVATA: Arch. Andrea Costantini, lunedì e venerdì dalle 10:00 alle 12:00, martedì dalle 15:00 alle 17:00. Tel. 041.2909779, ediliziaprivata@comunecavallinotreporti.it

LAVORI PUBBLICI E MANUTENZIONE: Arch. Elvio Tuis, lunedì e venerdì dalle 10:00 alle 12:00, martedì dalle 15:00 alle 17:00. Tel. 041.2909782, llpp@comunecavallinotreporti.it, protezionecivile@comunecavallinotreporti.it

POLITICHE SOCIALI: Dott.ssa Renata Senigaglia, lunedì e venerdì dalle 10:00 alle 12:00 martedì dalle 15:00 alle 17:00. Tel. 041.2909729, assistenti sociali, tel. 041.2909730, servizisociali@comunecavallinotreporti.it, progettogiovani@comunecavallinotreporti.it

SERVIZI DEMOGRAFICI: Geom. Franco Nicastro, dal lunedì al sabato dalle 08:45 alle 13:00 Tel. 041.2909757, servizidemografici@comunecavallinotreporti.it

UFFICIO PROTOCOLLO: Dott.ssa Nicoletta Simonato, dal lunedì al sabato dalle 08:45 alle 13:00. Tel. 041.2909753, segreteria@comunecavallinotreporti.it

ATTIVITÀ PRODUTTIVE TURISTICHE E COMMERCIALI: Dott.ssa Nicoletta Simonato, lunedì e venerdì dalle 10:00 alle 12:00, martedì dalle 15:00 alle 17:00. Tel. 041.2909721, commercio@comunecavallinotreporti.it

SEGRETERIA E AFFARI GENERALI: Dott.ssa Nicoletta Simonato, lunedì e venerdì dalle 10:00 alle 12:00, martedì dalle 15:00 alle 17:00. Tel. 041.2909703, segreteria@comunecavallinotreporti.it

ATTIVITÀ EDUCATIVE CULTURALI E RICREATIVE: Dott. Cristiano Nardin, lunedì e venerdì dalle 10:00 alle 12:00, martedì dalle 15:00 alle 17:00. Tel. 041.2909724, scuolasport@comunecavallinotreporti.it

BIBLIOTECA: Dott.ssa Renata Enzo, orario invernale: lunedì, martedì, mercoledì, venerdì dalle 13:30 alle 18:30, giovedì dalle 09:00 alle 13:00, sabato dalle 09:00 alle 13:00, **Orario estivo:** lunedì, mercoledì, venerdì dalle 13:30 alle 18:30, martedì, giovedì, sabato dalle 08:30 alle 13:30, Tel. 041.658349, biblioteca@comunecavallinotreporti.it

POLIZIA MUNICIPALE: Dott. Pietro Danesin, lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle 08:30 alle 13:30 e dalle 14:30 alle 19:30, sabato dalle 08:30 alle 13:30. Tel. 041.968021, pm@comunecavallinotreporti.it

GARE E CONTRATTI: Dott.ssa Alessandra Napoletano, lunedì e venerdì dalle 10:00 alle 12:00, martedì dalle 15:00 alle 17:00. Tel. 041.2909794, llpp@comunecavallinotreporti.it

SERVIZIO PATRIMONIO: Dott. Cristiano Nardin, lunedì e venerdì dalle 10:00 alle 12:00, martedì dalle 15:00 alle 17:00. Tel. 041.2909724